

# 華僑日報

中華民國僑務委員會登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

街坊會主張保留答刑制度安定社會

美國防部長宣稱

## 在越南打到底 美國政策不變

### 尼克遜力主增加越南美軍實力

【路透社華盛頓廿三日電】美國防務部長尼克遜，今日在國會聽證會中，宣稱美國在越南之政策，將繼續不變，並力主增加越南之美國軍事實力。尼克遜在聽證會中，對美國在越南之政策，表示極大之信心，並稱美國將繼續在越南作戰，直到取得最後之勝利。他並稱，美國將繼續在越南增加軍事實力，以確保美國在越南之利益。尼克遜並稱，美國將繼續在越南增加軍事實力，以確保美國在越南之利益。他並稱，美國將繼續在越南增加軍事實力，以確保美國在越南之利益。

## 在西貢河口 美軍船觸雷

### 七人死七人受傷

【美聯社西貢廿三日電】一艘美國海軍巡邏艦，今日在西貢河口觸雷，造成七人死亡，七人受傷。據悉，該艦是在執行巡邏任務時，不慎觸及水雷，導致艦上人員受傷。目前，傷者正在接受治療，死者的身份正在調查中。

## 美總統與高德堡 從頭檢討中共

### 進入聯合國問題

【美聯社華盛頓廿三日電】美國總統尼克遜，今日與高德堡總統，就中共進入聯合國問題，進行了從頭檢討。據悉，兩位總統在會談中，就中共進入聯合國問題，交換了意見。尼克遜表示，美國將繼續在聯合國問題上，保持其立場，並稱美國將繼續在聯合國問題上，保持其立場。高德堡則表示，美國將在聯合國問題上，與中國進行談判，並稱美國將在聯合國問題上，與中國進行談判。

## 窮嘆卿務國美

支開夠不實元美萬三俸年一  
聲用貼補來年數蓄儲生一  
難困感亦費學學大入子兩

【美聯社華盛頓廿三日電】美國國務卿史提芬斯，今日在國會聽證會中，宣稱美國在越南之政策，將繼續不變，並力主增加越南之美國軍事實力。史提芬斯在聽證會中，對美國在越南之政策，表示極大之信心，並稱美國將繼續在越南作戰，直到取得最後之勝利。他並稱，美國將繼續在越南增加軍事實力，以確保美國在越南之利益。史提芬斯並稱，美國將繼續在越南增加軍事實力，以確保美國在越南之利益。



（美聯社華盛頓廿三日電）美國國務卿史提芬斯，今日在國會聽證會中，宣稱美國在越南之政策，將繼續不變，並力主增加越南之美國軍事實力。史提芬斯在聽證會中，對美國在越南之政策，表示極大之信心，並稱美國將繼續在越南作戰，直到取得最後之勝利。他並稱，美國將繼續在越南增加軍事實力，以確保美國在越南之利益。史提芬斯並稱，美國將繼續在越南增加軍事實力，以確保美國在越南之利益。

### 氏蔣

眼鏡

平過批發價  
半價大減價  
行平到你笑  
家到都買

可全安 驗檢家專  
隱形眼鏡特價 \$150

### 氏蔣

眼鏡

平過批發價  
半價大減價  
行平到你笑  
家到都買

可全安 驗檢家專  
隱形眼鏡特價 \$150

### 氏蔣

眼鏡

平過批發價  
半價大減價  
行平到你笑  
家到都買

可全安 驗檢家專  
隱形眼鏡特價 \$150

## 瓊峯園

B座本月入伙 A座十一月入伙

香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇  
每層特准貸款伍萬元

每呎只售 50 餘元 兩梯兩伙 戶戶單邊  
入伙前付：34,510元 座座獨立 全無側向  
入伙後月供：582元 材料取務第一  
(包括連本連息在內) 歡迎參觀比較

香港銅鑼灣失后廟道地段 11.7867

香港地產有限公司

### 時利貼

各文具商號及百貨公司均有出售  
總代理：近利洋行  
地址：公主街307至309號 電話：232057

## 九龍廳

氣派高貴華麗

婚禮壽宴酒會茶會雅集舞會等  
精美中菜正宗西菜任君選擇

九龍彌敦道 電話662321

### 黃大漢

敬啟

初九日在英國伯明翰結婚

親友 李濟平 敬啟

### 潮州菜

逢星期日 中午供應  
精美凍餐 (COLD BUFFET)

### 逸園賽狗有限公司

本公司一九六六年度第七十三次及第七十四次賽狗，定於八月廿七日(星期六)及八月廿八日(星期日)舉行。每晚賽狗十四場，共計二十八場。賽狗時間：下午六時正。門票：成人四元，兒童二元。地點：澳門賽狗場。歡迎參觀。

### 廠坡廉租

官場廉價

用途：適合倉庫、工廠、車廠

電話：四三三三六六



# 劉少奇反共反毛

## 確實已被鬥倒

### 喪失權力地位

#### 毛澤東始終主持整肅黨人運動

【本報訊】劉少奇在中共黨內，一向被認為是「左」傾的，但最近幾年來，他卻在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 代取武必重

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 香港

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 五分鐘讀報

今日日本報新聞  
請保留權利以遏止犯罪  
助學第二期申請開始  
助學第二期申請開始  
助學第二期申請開始

#### 改革與衝動

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 香港社會福利工作展望

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 蘇加諾的政策

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 美股市連跌一星期

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 整肅保衛時勝利

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

#### 對抗學生鬥爭

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。

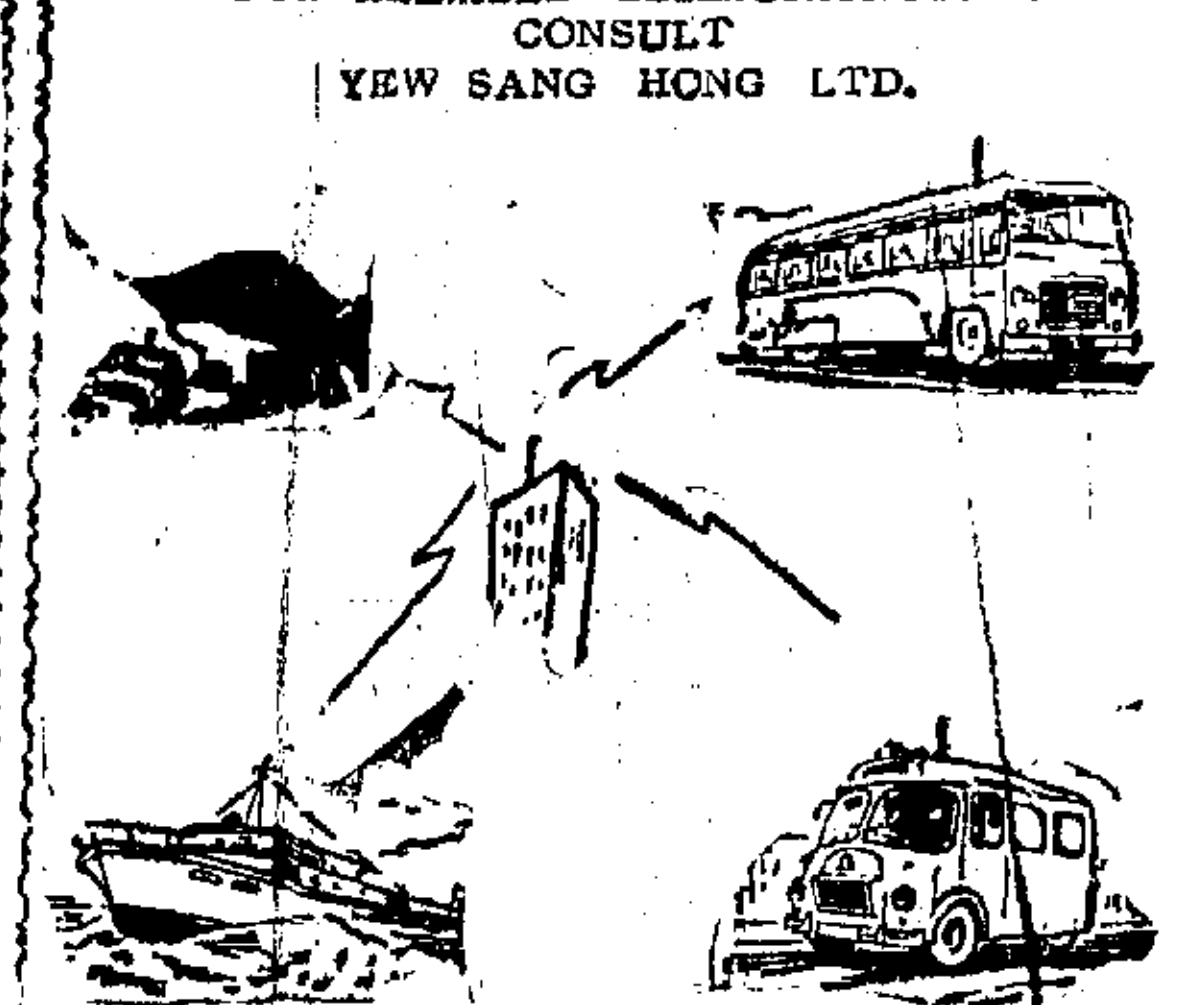
## 夏季大減價

各國名廠衣料	平過半價傾銷
意大利40"印花紡	原價每碼 \$ 8.00-14.00 減沽每碼 \$ 4.00
瑞士意大利36"44"縐花、印花縐	9.00-18.00 6.00
瑞士意大利44"縐花、印花縐	13.00-22.00 8.00
法國意大利54"縐花、印花縐	15.00-24.00 10.00
瑞士40"印花絲絨縐紡	14.00-29.00 9.80
各國42"印花真絲縐	18.00-29.50 12.00
法國36"44"縐花、印花縐	19.00-32.00 16.00
法國瑞士44"印花真絲縐	24.00-39.50 18.00
法國、瑞士50"縐花縐、腳花縐	32.00-49.80 24.00

袋裝西裙 蘇紡料子 一律九折 縫工免費

二樓增設水族部 常備名貴熱帶魚類 歡迎參觀選購

先施 SINCERE'S KOWLOON 九龍分行



FOR RELIABLE COMMUNICATIONS CONSULT YEW SANG HONG LTD.

#### 蔡德芳

【本報訊】劉少奇在黨內運動中，扮演了極其重要的角色。他不僅在黨內運動中，扮演了極其重要的角色，而且他還被鬥倒了。他喪失了權力地位，毛澤東始終主持整肅黨人運動。



# 和緩萬隆局勢

## 爪哇區各地頻頻更易司令官

### 峇里附近一島飢民有二萬人

【本報訊】印尼萬隆局勢，自三十一日印尼軍隊佔領萬隆後，局勢趨於緩和。但爪哇區各地，仍頻頻更易司令官。據悉，印尼政府已任命三名新司令官，分別負責萬隆、巨港及棉蘭三地。此外，峇里附近一島，因受戰事影響，已有二萬名飢民，急需糧食援助。

# 印尼面臨分裂危機

## 軍人與蘇加諾

【本報訊】印尼面臨分裂危機，軍人與蘇加諾總統之間的矛盾日益加深。據悉，印尼軍隊內部已出現分裂跡象，部分軍人對蘇加諾政府的政策表示不滿。蘇加諾總統則表示，他將採取一切必要措施，維護國家的統一和穩定。

# 馬尼拉血熱病

## 每日有一百宗 已有十九人死亡

【本報訊】菲律賓馬尼拉市，近日發生多宗血熱病病例，每日有一百宗，已有十九人死亡。據悉，血熱病是一種由蚊蟲叮咬傳播的疾病，症狀包括發熱、頭痛、肌肉疼痛等。菲律賓政府已採取措施，加強對蚊蟲的防治工作，並呼籲市民注意個人衛生。

# 菲律賓援軍先頭部隊首領

【本報訊】菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。據悉，該部隊由菲律賓政府招募，將前往印尼戰場作戰。首領表示，他將率領部隊，為菲律賓的獨立和自由而戰。



菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。

# 英國報紙報導

## 外國人在大陸 生活至感苦惱

【本報訊】英國報紙報導，外國人在中國大陸的生活至感苦惱。據悉，外國人在大陸面臨著嚴格的管束和限制，生活極其不便。英國政府已表示，將採取措施，保護其在華利益，並協助外國人在華生活。

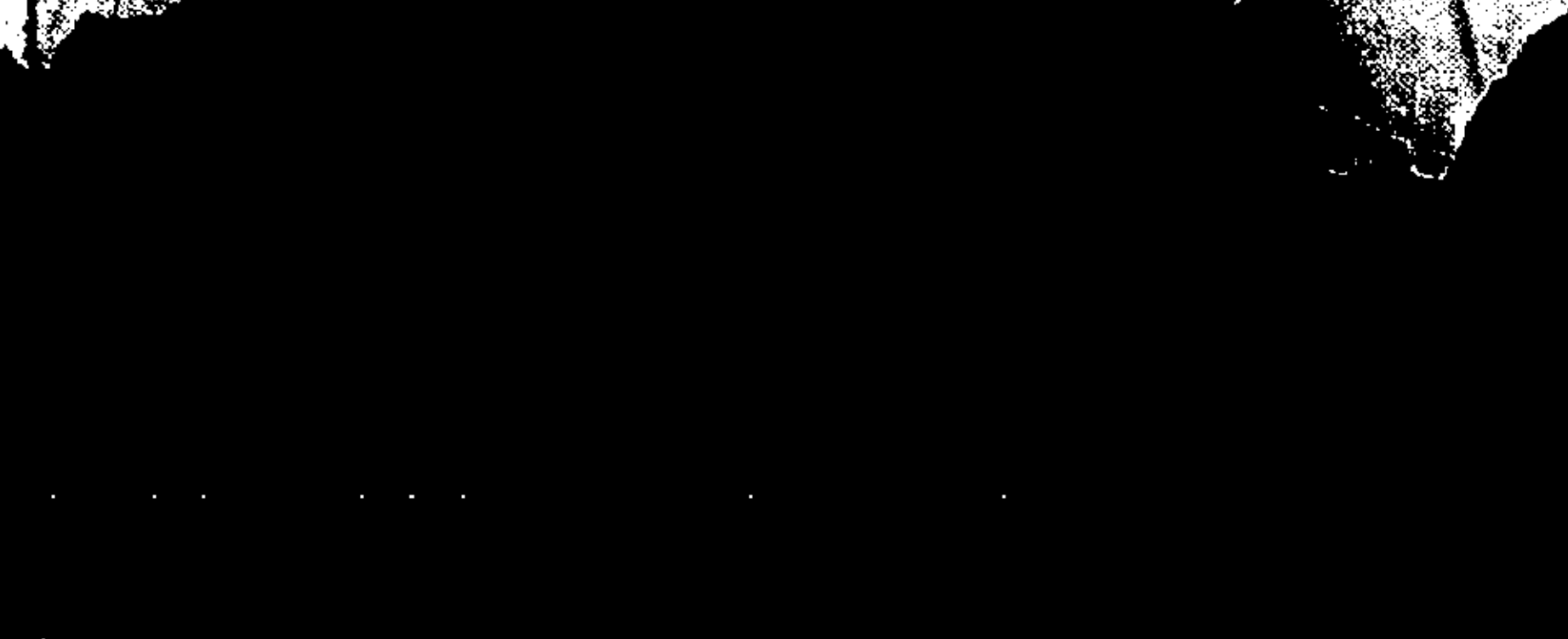
# 美國定於本週

## 發射兩種火箭

【本報訊】美國定於本週發射兩種火箭，分別是「雷神」和「擎天神」。這兩種火箭將用於太空探索和軍事用途。美國政府表示，這兩次發射將取得重大成功，並為未來的太空任務奠定基礎。

# 菲律賓援軍先頭部隊首領

【本報訊】菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。據悉，該部隊由菲律賓政府招募，將前往印尼戰場作戰。首領表示，他將率領部隊，為菲律賓的獨立和自由而戰。



菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。

# 日本國

## 第三屆國會議員選舉

【本報訊】日本國第三屆國會議員選舉，已於昨日舉行。據悉，此次選舉競爭激烈，各政黨均投入大量資源。選民們將選出代表他們利益的國會議員，組建新的政府。

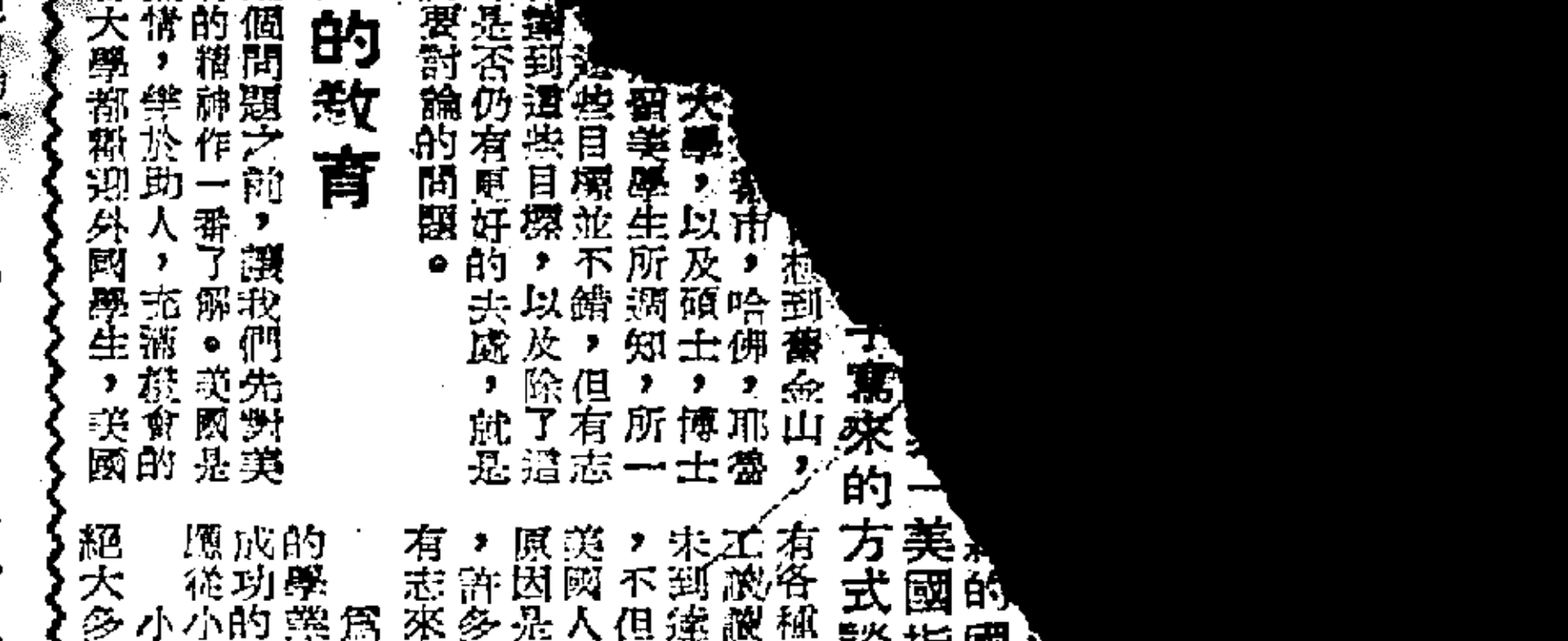
# 美國有防白血細胞增加

## 血癌並非絕症 不久可加控制

【本報訊】美國有防白血細胞增加，血癌並非絕症，不久可加控制。據悉，醫學專家發現，白血細胞的增加與血癌有關，但通過及時治療，可以有效控制病情。專家呼籲，市民應定期進行健康檢查，以便及早發現和治療。

# 菲律賓援軍先頭部隊首領

【本報訊】菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。據悉，該部隊由菲律賓政府招募，將前往印尼戰場作戰。首領表示，他將率領部隊，為菲律賓的獨立和自由而戰。



菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。

# 華爾多再發生地震

## 瘟疫威脅東土耳其 死亡太多每個墓穴合葬數人

【本報訊】華爾多再發生地震，瘟疫威脅東土耳其，死亡太多每個墓穴合葬數人。據悉，地震造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。東土耳其地區因瘟疫威脅，居民生活受到嚴重影響。政府已採取措施，加強防疫工作，並呼籲居民注意衛生。

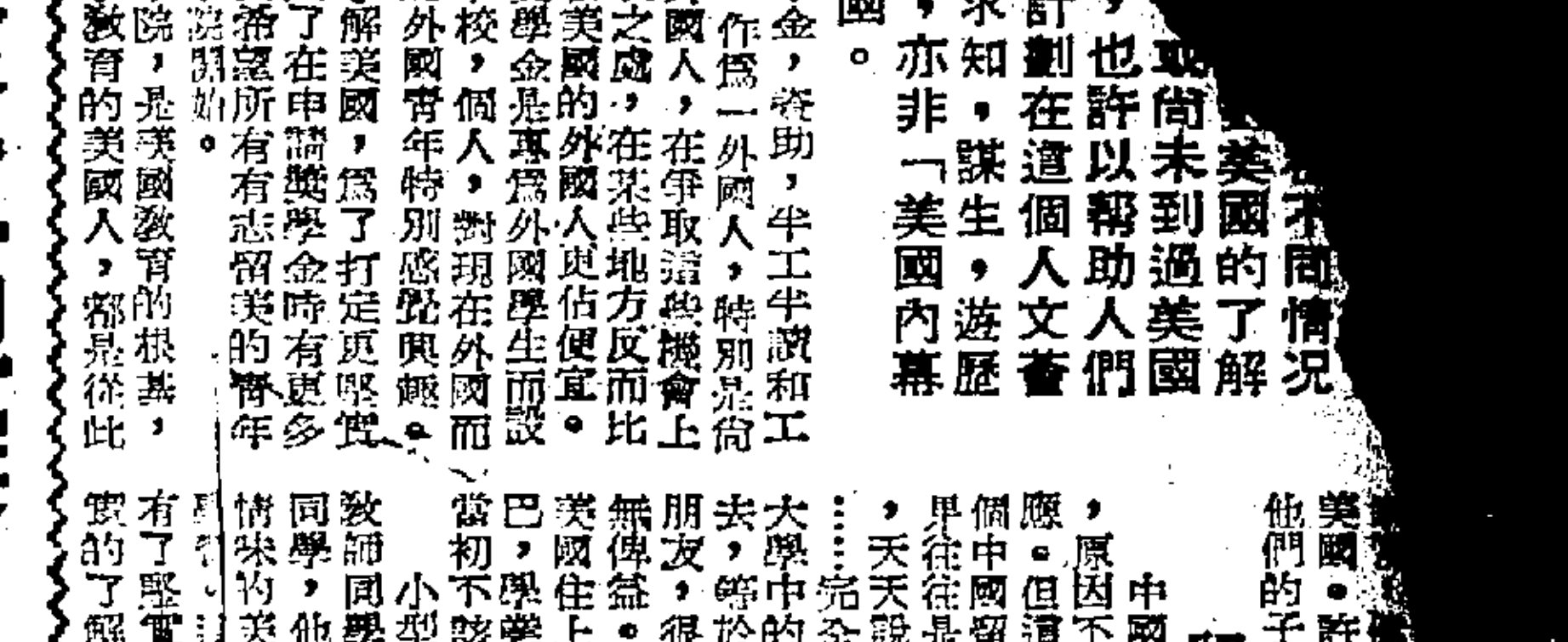
# 美國有防白血細胞增加

## 血癌並非絕症 不久可加控制

【本報訊】美國有防白血細胞增加，血癌並非絕症，不久可加控制。據悉，醫學專家發現，白血細胞的增加與血癌有關，但通過及時治療，可以有效控制病情。專家呼籲，市民應定期進行健康檢查，以便及早發現和治療。

# 菲律賓援軍先頭部隊首領

【本報訊】菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。據悉，該部隊由菲律賓政府招募，將前往印尼戰場作戰。首領表示，他將率領部隊，為菲律賓的獨立和自由而戰。



菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。

# 人類無虞糧荒

## 中央社駐波昂特派員 洪瑞

【本報訊】人類無虞糧荒，中央社駐波昂特派員 洪瑞。據悉，波昂地區的糧食供應充足，居民生活安定。中央社特派員表示，波昂地區的糧食生產情況良好，足以滿足當地居民的需求。

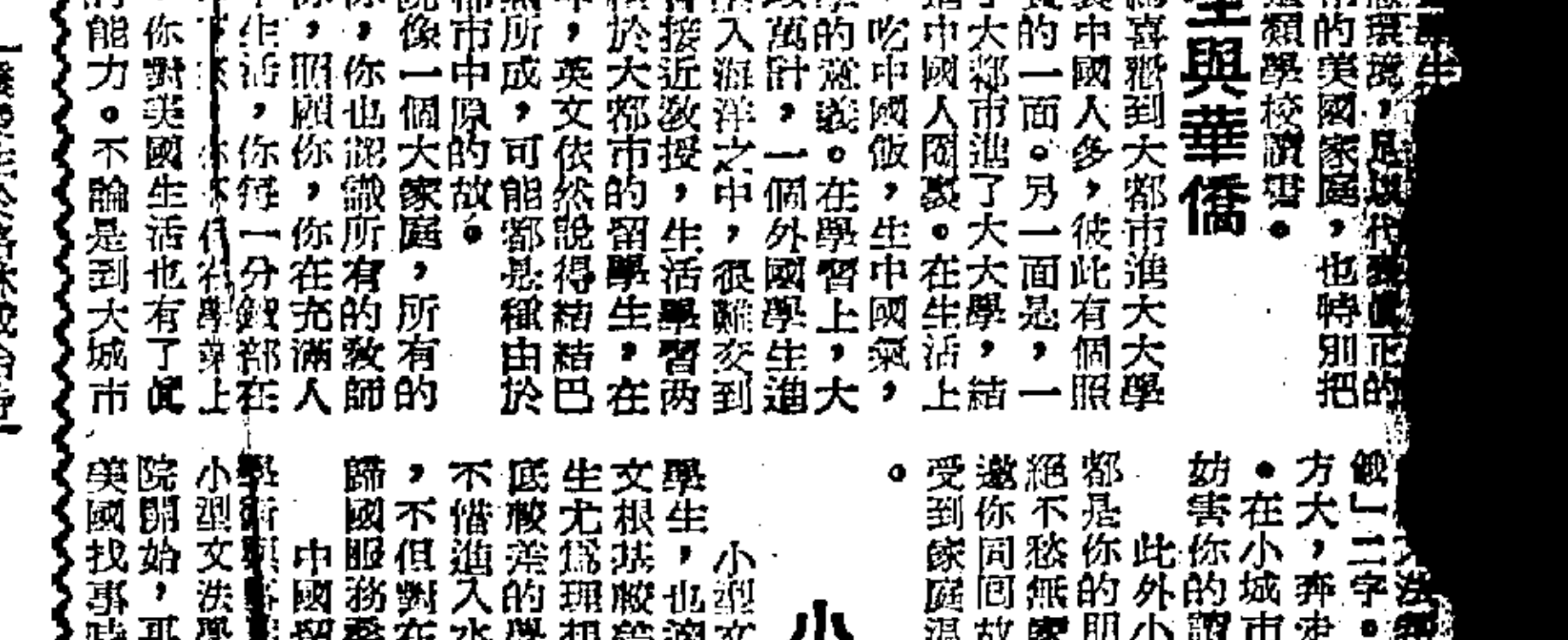
# 美國有防白血細胞增加

## 血癌並非絕症 不久可加控制

【本報訊】美國有防白血細胞增加，血癌並非絕症，不久可加控制。據悉，醫學專家發現，白血細胞的增加與血癌有關，但通過及時治療，可以有效控制病情。專家呼籲，市民應定期進行健康檢查，以便及早發現和治療。

# 菲律賓援軍先頭部隊首領

【本報訊】菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。據悉，該部隊由菲律賓政府招募，將前往印尼戰場作戰。首領表示，他將率領部隊，為菲律賓的獨立和自由而戰。



菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。

# 兩轟炸機 由星返英

## 印馬和後撤軍開始

【本報訊】兩轟炸機由星返英，印馬和後撤軍開始。據悉，兩架英國轟炸機已於昨日返回英國。印馬和後撤軍工作已開始，雙方將逐步撤出戰場。

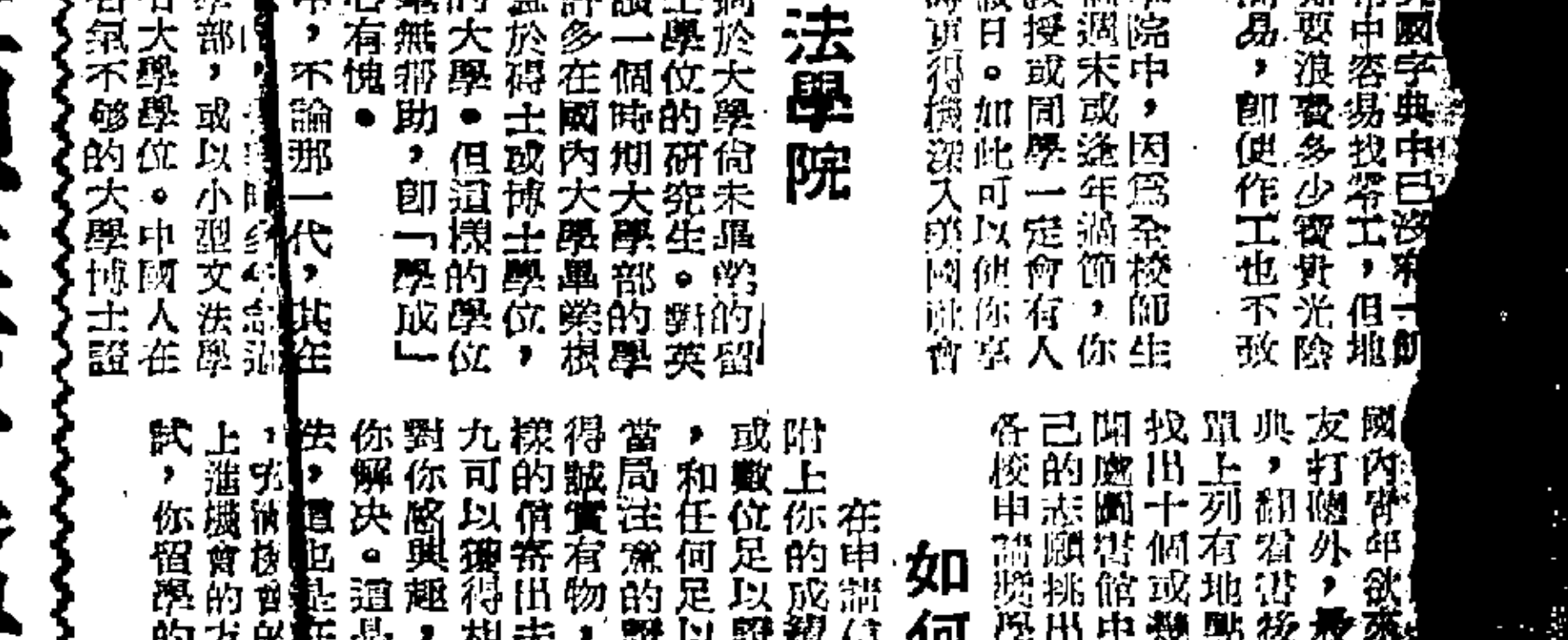
# 美國有防白血細胞增加

## 血癌並非絕症 不久可加控制

【本報訊】美國有防白血細胞增加，血癌並非絕症，不久可加控制。據悉，醫學專家發現，白血細胞的增加與血癌有關，但通過及時治療，可以有效控制病情。專家呼籲，市民應定期進行健康檢查，以便及早發現和治療。

# 菲律賓援軍先頭部隊首領

【本報訊】菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。據悉，該部隊由菲律賓政府招募，將前往印尼戰場作戰。首領表示，他將率領部隊，為菲律賓的獨立和自由而戰。



菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。

# 人類無虞糧荒

## 中央社駐波昂特派員 洪瑞

【本報訊】人類無虞糧荒，中央社駐波昂特派員 洪瑞。據悉，波昂地區的糧食供應充足，居民生活安定。中央社特派員表示，波昂地區的糧食生產情況良好，足以滿足當地居民的需求。

# 美國有防白血細胞增加

## 血癌並非絕症 不久可加控制

【本報訊】美國有防白血細胞增加，血癌並非絕症，不久可加控制。據悉，醫學專家發現，白血細胞的增加與血癌有關，但通過及時治療，可以有效控制病情。專家呼籲，市民應定期進行健康檢查，以便及早發現和治療。

# 菲律賓援軍先頭部隊首領

【本報訊】菲律賓援軍先頭部隊首領，已於昨日抵達馬尼拉。據悉，該部隊由菲律賓政府招募，將前往印尼戰場作戰。首領表示，他將率領部隊，為菲律賓的獨立和自由而戰。







# 保留答刑制裁亞飛

## 跑鵝區街坊福利會昨晚劇烈爭辯後決呈覆華民署請勿廢止

有人且認為此時此地管刑非但應予保留且須加嚴截止犯罪

【本報訊】跑鵝區街坊福利會昨晚在跑鵝區街坊福利會舉行會員大會，討論有關保留答刑制裁亞飛之建議。該會主席陳國治在會中發言，指該會會員對此建議，反應極為強烈，且認為此時此地管刑非但應予保留，且須加嚴截止犯罪。陳國治並指，該會會員對此建議，反應極為強烈，且認為此時此地管刑非但應予保留，且須加嚴截止犯罪。

### 本港新聞

【本報訊】多普議員昨日下午四時，由廣東省訪問團陪同，由九龍機場乘車回港。多普議員在機場表示，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。多普議員並指，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。

# 主席選民設局立法張主

## 二分三者選民一分三者任委督港為例比其

【本報訊】多普議員昨日下午四時，由廣東省訪問團陪同，由九龍機場乘車回港。多普議員在機場表示，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。多普議員並指，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。

### 折舊辦法

有關機器與工廠設備

【本報訊】多普議員昨日下午四時，由廣東省訪問團陪同，由九龍機場乘車回港。多普議員在機場表示，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。多普議員並指，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。

# 出口

## 法例提出

【本報訊】多普議員昨日下午四時，由廣東省訪問團陪同，由九龍機場乘車回港。多普議員在機場表示，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。多普議員並指，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。

# 香港被邀參加

## 加州文化貿易展覽

【本報訊】多普議員昨日下午四時，由廣東省訪問團陪同，由九龍機場乘車回港。多普議員在機場表示，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。多普議員並指，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。

# 絕對優勢

## 得獲已中選改會商廠在馬人「記正」

【本報訊】多普議員昨日下午四時，由廣東省訪問團陪同，由九龍機場乘車回港。多普議員在機場表示，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。多普議員並指，此次訪問，對其了解中國之政治、經濟、文化，大有裨益。

### 巧華燈飾

各式多 製作美 來源廣 敢稱全港第一

歡迎參觀比較

香港陳列室  
灣仔告士打道八十至八十二號 常安大廈  
電話：樓下 726148 三樓 721066

九龍陳列室  
何文田太平道一號 電話：847714  
尖沙咀松山道六號 電話：620560

巧華洋行有限公司  
電話：731050 726052 725408  
營業時間：上午九時半至下午七時 星期日休息

### 畢業禮物？

學期完了 正是你事業的開始... 從學校轉入社會工作 這是一份適合你的 紀念禮物... 好利獲得手提打字機 令你有更完善的表達方法

好利獲得手提機  
DORA (L31) 定價最廉的手提機  
LETTERA 32 (L32)  
世界著名具有大機能的手提機  
LETTERA DL (L33)  
高貴華麗的手提機

Olivetti (HK) LTD.  
好利獲得特約經銷處 均有代售

### 科學新法 不用手術

收縮痔瘡 止癢止痛  
根治痔瘡特效藥劑

最新發明特效藥劑  
根治痔瘡特效藥劑

### 日日班期 獨此一家

噴射客機 直航星加坡及馬來西亞

本公司  
下午三時三刻 經吉隆坡飛星加坡  
下午七時正 直飛星加坡

馬來亞航空公司

### 百得牌

大小五業用強力電鋸

實用可靠 用途廣闊 增加工作效率 提前完成工程















# 本港新聞

## 候新界及離島學生到領 派課本延期四天

### 萬四千冊舊課本無人領用

【本報訊】教育局派發給新界及離島學校的舊課本，原定於昨日（廿三日）開始派發，但由於部分學校尚未收到派發通知，且部分學生尚未到校，故派發工作將延期四天，由本月廿七日（星期日）開始。教育局表示，目前尚有約四萬四千冊舊課本無人領用，估計可節省約十萬元。教育局呼籲各校負責人，如尚未收到通知，請即與教育局聯繫，以便安排派發。

## 連陽同鄉會今日成立

### 第一屆新員同時就職

【本報訊】連陽同鄉會籌備處，於昨日（廿三日）下午二時，在該會臨時辦事處舉行成立大會。出席者有：連陽同鄉會籌備處主席、副主席、幹事、顧問、嘉賓等。大會由主席主持，首先由主席致詞，歡迎各界人士參加，並介紹籌備處的工作。隨後，由幹事報告籌備工作，並通過了會章。最後，由主席宣佈正式成立連陽同鄉會，並舉行了第一屆新員就職儀式。會後，還舉行了聚餐活動。

## 出現巨型噴射機

### 可載旅客四百九十人，旅遊事業將可更普遍發展

【本報訊】本港二十年前後的航空事業，在過去幾年中，已有了長足的進步。最近，本港出現了一架巨型噴射機，可載旅客四百九十人，這將使本港的旅遊事業得到進一步的發展。這架巨型噴射機是由美國波音公司生產的，名為波音七四七。它的長度為一百八十公尺，翼展為六十公尺，高度為二十公尺。它的最大速度可達每小時九百六十公里，航程可達一萬一千公里。這架飛機的出現，將使本港成為一個重要的航空樞紐，並為本港的旅遊事業帶來巨大的發展。

## 大會堂節目

日期	時間	節目
八月廿四日 星期三	下午二時至四時	音樂會
八月廿四日 星期三	下午四時至六時	舞蹈表演
八月廿四日 星期三	下午六時至八時	戲劇表演
八月廿四日 星期三	下午八時至十時	音樂會
八月廿四日 星期三	下午十時至十二時	舞蹈表演
八月廿四日 星期三	下午十二時至二時	戲劇表演
八月廿四日 星期三	下午二時至四時	音樂會
八月廿四日 星期三	下午四時至六時	舞蹈表演
八月廿四日 星期三	下午六時至八時	戲劇表演
八月廿四日 星期三	下午八時至十時	音樂會
八月廿四日 星期三	下午十時至十二時	舞蹈表演
八月廿四日 星期三	下午十二時至二時	戲劇表演

## 今日活動

團體名稱	活動項目	活動地點	活動時間
城多利獅子會	午餐宴會	新嘉坡	下午一時
暹陽同鄉會	成立大會	雪蘭莪	下午六時
香港加士托馬展會	團長林松慶招待記者	政府新聞處	下午二時
香港游水團	游泳比賽	阿公岩海邊	下午二時

一九六六年八月二十四日

星期三

## 九龍東區籌款委員會

### 今日上午集會捐血

【本報訊】九龍東區籌款委員會，將於今日（廿三日）上午九時，在該會辦事處舉行集會捐血活動。該會呼籲各界人士踴躍參加，以支持該會的籌款工作。該會表示，目前該會的籌款工作進展順利，預計可籌得約十萬元。該會還表示，將繼續努力，為社會福利事業作出貢獻。

## 世界龍岡親親會

### 張鎮漢赴美主持

【本報訊】世界龍岡親親會，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該會辦事處舉行親親會。該會主席張鎮漢將赴美主持該會。該會表示，親親會的目的是為了加強會員之間的聯繫，並為會員提供一個交流的平台。該會還表示，將繼續努力，為會員提供優質的服務。

## 保良局賣旗

### 兩位女總理向海外呼籲

【本報訊】保良局將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該局辦事處舉行賣旗活動。該局兩位女總理將向海外呼籲，希望各界人士踴躍參加，以支持該局的善舉。該局表示，賣旗活動的目的是為了籌得資金，用於支持該局的各項善舉。該局還表示，將繼續努力，為社會福利事業作出貢獻。

## 慈雲山觀音佛堂

### 啟建孟蘭勝會

【本報訊】慈雲山觀音佛堂，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該堂舉行孟蘭勝會。該堂表示，孟蘭勝會的目的是為了弘揚佛法，並為信眾提供一個交流的平台。該堂還表示，將繼續努力，為信眾提供優質的服務。

## 三院點唱獎券

### 紅伶紅星唱獎券

【本報訊】三院點唱獎券，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該院舉行點唱獎券活動。該院表示，點唱獎券活動的目的是為了籌得資金，用於支持該院的各項善舉。該院還表示，將繼續努力，為社會福利事業作出貢獻。

## 永隆不美觀髮

### 美國寶馬馬子脫毛機

【本報訊】永隆不美觀髮，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該店舉行脫毛機活動。該店表示，脫毛機活動的目的是為了為顧客提供優質的服務。該店還表示，將繼續努力，為顧客提供優質的服務。

## 人事登記處兩流動隊

### 分赴九龍及新界工作

【本報訊】人事登記處將於本月廿四日（星期四）下午二時，分赴九龍及新界工作。該處表示，分赴九龍及新界工作的目的是為了加強與各界人士的聯繫，並為各界人士提供優質的服務。該處還表示，將繼續努力，為社會福利事業作出貢獻。

## 尖沙咀街坊會

### 明晚大匯演

【本報訊】尖沙咀街坊會，將於本月廿四日（星期四）晚上八時，在該會辦事處舉行大匯演。該會表示，大匯演的目的是為了弘揚佛法，並為信眾提供一個交流的平台。該會還表示，將繼續努力，為信眾提供優質的服務。

## 三院點唱獎券

### 紅伶紅星唱獎券

【本報訊】三院點唱獎券，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該院舉行點唱獎券活動。該院表示，點唱獎券活動的目的是為了籌得資金，用於支持該院的各項善舉。該院還表示，將繼續努力，為社會福利事業作出貢獻。

## 永隆不美觀髮

### 美國寶馬馬子脫毛機

【本報訊】永隆不美觀髮，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該店舉行脫毛機活動。該店表示，脫毛機活動的目的是為了為顧客提供優質的服務。該店還表示，將繼續努力，為顧客提供優質的服務。

## 三院點唱獎券

### 紅伶紅星唱獎券

【本報訊】三院點唱獎券，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該院舉行點唱獎券活動。該院表示，點唱獎券活動的目的是為了籌得資金，用於支持該院的各項善舉。該院還表示，將繼續努力，為社會福利事業作出貢獻。

## 永隆不美觀髮

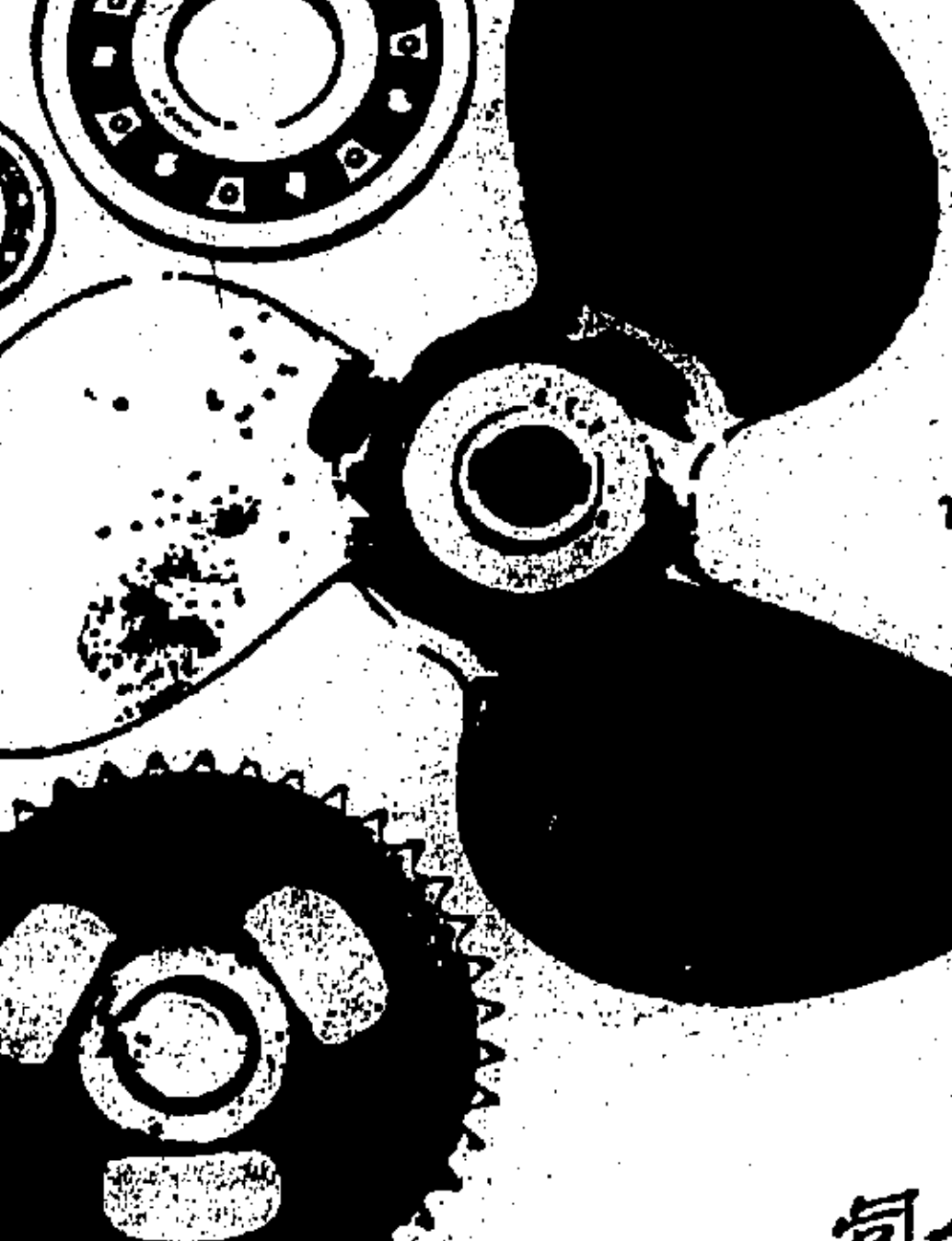

### 美國寶馬馬子脫毛機

【本報訊】永隆不美觀髮，將於本月廿四日（星期四）下午二時，在該店舉行脫毛機活動。該店表示，脫毛機活動的目的是為了為顧客提供優質的服務。該店還表示，將繼續努力，為顧客提供優質的服務。

# 標準牌

## 石油產品

### 對海陸空交通運輸 常有新貢獻！



【Esso】標準牌齒輪潤滑油 (Esso Gear Oil G P) 為最新改進之潤滑油能滿足各種需要經營車輛人士祇須購備一種齒輪油便可供作不同用途不論重型貨車工程機械甚至輕型車輛均可應用因標準牌【Esso】齒輪潤滑油不但能減少磨損及購備費用更能減少保養費用——保護齒輪減少齒輪損耗不受水份侵蝕——即使對極精細纖巧的齒輪亦同樣有效

【Esso】標準牌出產所有石油產品副產品及化學石油產品凡數千種由於設有世界第一流研究部門所有產品均經研究改良臻於完美素以品質卓越性能可靠著於世

【Esso】為標準石油公司——全世界最大石油公司——之註冊商標資本最雄厚規模最大擁有資本達壹佰億元附屬公司分支機構數百單位遍佈全球標準石油(香港)有限公司現將【Esso】標準牌數千種優質產品供應本港工商界採用以期提高品質減低成本延長機器壽命標準石油公司的精圓形【Esso】標準牌商標更為真誠服務的標識舉凡查詢資料技術服務產品推薦等等事無巨細一經洽詢當派專人研討真誠服務為顧客完滿解決困難因此在香港經營交通運輸之企業家請認明標準牌商標

## 標準石油(香港)有限公司

香港德輔道中十號新順利大廈 電話：二四〇〇六七







# 已獲當局 裝置設備

## 長洲北帝康樂場 分開設兒童遊樂場及籃球場 中作直升機場神供搭戲棚

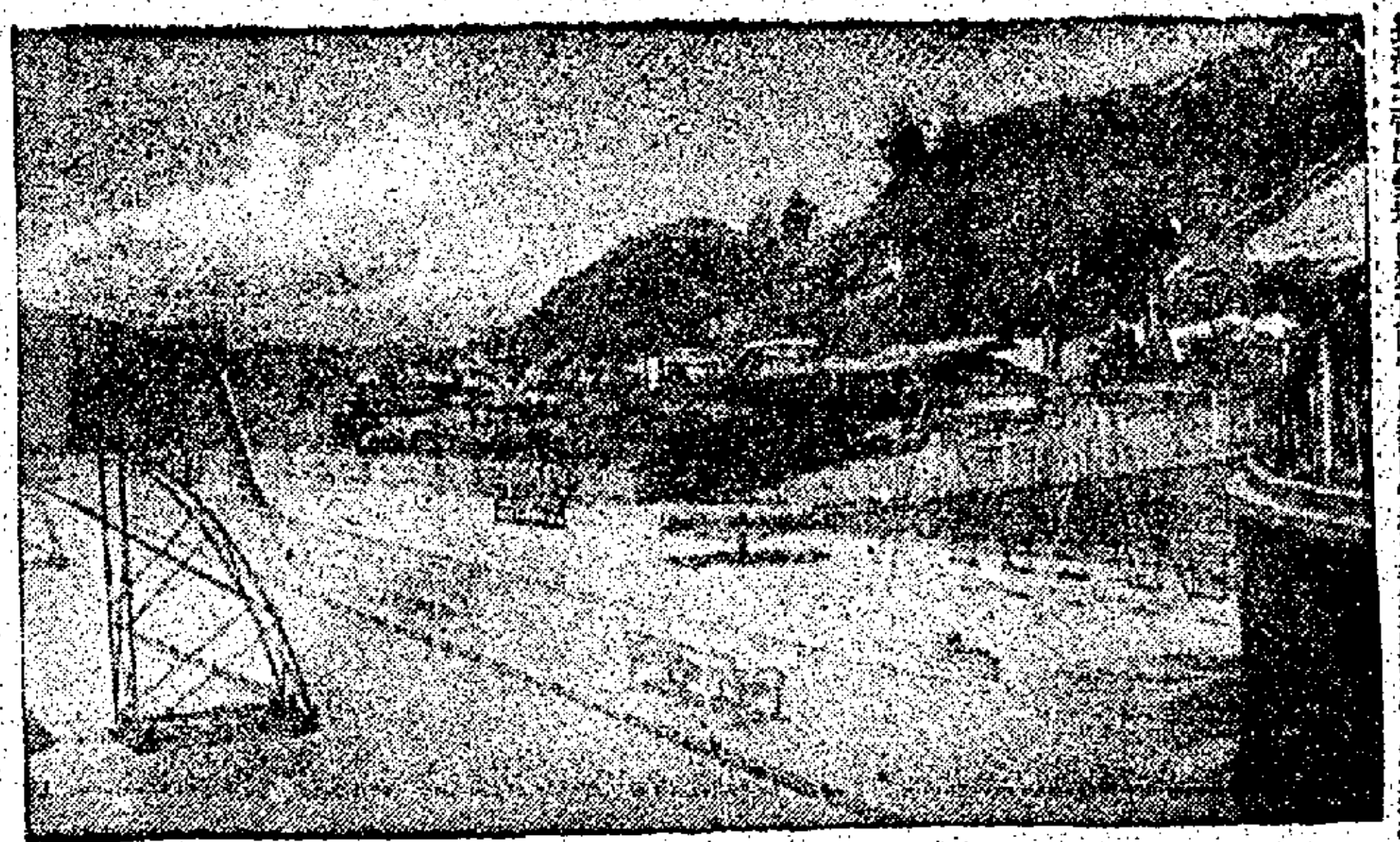
（本報訊）長洲北帝廟，經前年落成後，但場地上設備，則付諸缺如，現由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 粉嶺新鬼佔舊墳 至今風波未平息

（本報訊）粉嶺新鬼佔舊墳，至今風波未平息。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 控罪六項待判 荖灣七名小兒

（本報訊）荖灣七名小兒，控罪六項待判。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。



（本報訊）北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 申請安裝電話 須額外付電線柱運費

（本報訊）申請安裝電話，須額外付電線柱運費。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 村民盼推廣養魚業 李德宏研究水與土

（本報訊）村民盼推廣養魚業，李德宏研究水與土。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 勞工處統計第二季內 工業工人增七千餘名

（本報訊）勞工處統計第二季內，工業工人增七千餘名。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 水上人家工作辛勞 白晝晚上對象不同

（本報訊）水上人家工作辛勞，白晝晚上對象不同。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 新界鄉民盼助 改種菓木生產

（本報訊）新界鄉民盼助，改種菓木生產。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。

# 費用廉收效大

（本報訊）費用廉收效大。據悉，該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。該項工程，係由北帝廟董事會，向政府申請，在廟前空地，裝置兒童遊樂場及籃球場，並在中作直升機場，以供搭戲棚之用。該項申請，業經政府核准，並撥款裝置。現該項工程，已告竣事，並已裝置完畢。



### 愛丁堡公爵獎勵計劃下 拔萃女生李慧雲 榮獲第一面金章

【本報訊】愛丁堡公爵獎勵計劃，旨在鼓勵青少年在學術、體育、藝術及社會服務方面表現傑出。該計劃自一九五三年開始，至今已頒發多面金章。拔萃女學校學生李慧雲，因在學術及社會服務方面表現卓越，榮獲第一面金章。李同學現年十六歲，在拔萃女學校就讀。她不僅在學業上成績優異，還積極參與各項社會服務，表現出極強的責任感和領導才能。愛丁堡公爵獎勵計劃的負責人表示，李同學的獲獎是該計劃宗旨的體現，也是對她個人努力的肯定。



拔萃女學校學生李慧雲，因在學術及社會服務方面表現卓越，榮獲第一面金章。

### 聯合國擬明年出版 國際教育文獻彙編

【本報訊】聯合國教育、科學及文化組織，擬於明年出版《國際教育文獻彙編》。該彙編將收集各國在教育領域的最新研究成果、政策及實踐經驗，為全球教育工作者提供參考。該彙編的出版，將有助於促進國際間的教育交流與合作，推動全球教育事業的發展。

### 香港兒童安置所 招免費夜學新生

【本報訊】香港兒童安置所，為幫助貧苦兒童，特設免費夜學班。該班招收初中程度學生，課程包括國文、英文、數學及常識等。學生可獲膳宿津貼，並可參加各項課外活動。有意報讀者，請於八月二十五日前，向該所報名。

### 大學預科班 珠海書院設

【本報訊】珠海書院，為配合大學預科班，特設預科班。該班招收高中程度學生，課程包括國文、英文、數學及科學等。學生可獲膳宿津貼，並可參加各項課外活動。有意報讀者，請於八月二十五日前，向該院報名。

### 陶壽伯夫婦及女公子 三人聯合畫展

【本報訊】陶壽伯夫婦及女公子，將於八月二十五日至三十日，在聖約翰副堂連展四天。該畫展將展出陶氏夫婦及女公子的多幅作品，包括山水、花鳥及人物等。陶氏夫婦在藝術領域有著深厚的造詣，其作品風格獨特，深受觀眾喜愛。

### 萬國完全福音 商人團契訪港

【本報訊】萬國完全福音商人團契，將於八月二十五日至三十日，在香港舉行地區佈道會。該團契由多位商界領袖組成，旨在向商界人士傳揚福音，促進社會和諧。佈道會將包括講道、禱告及小組活動等。

### 松蔭園佛道社 啓建超幽法會

【本報訊】松蔭園佛道社，將於八月二十五日至三十日，舉行超幽法會。該法會旨在超度亡靈，祈求平安。法會期間，將有僧尼誦經、打鼓及放焰口等儀式。歡迎各界人士參加。

### 二屆文藝義展 今屆最後一天

【本報訊】二屆文藝義展，將於八月二十五日結束。該展覽旨在籌集善款，支持文藝事業。展覽期間，將展出多位文藝家的作品，包括繪畫、攝影及手工藝等。歡迎各界人士踴躍參觀及捐款。

### 正覺蓮社年會 覺光法師連任社長

【本報訊】正覺蓮社年會，將於八月二十五日舉行。該年會旨在總結過去一年的工作，並選舉新一屆社長。覺光法師將連任社長，繼續領導該社開展各項活動。年會還將討論未來的發展計劃及財務報告。

### 紀念趙之謙生誕 書法家今日雅集

【本報訊】為紀念書法家趙之謙生誕，書法家將於今日舉行雅集。雅集將包括書法表演、作品展示及交流活動等。參加者將共同探討書法藝術的傳承與發展，並為慈善事業籌集善款。

### 神經衰弱概況 港中文大學校外 進修部醫學講座

【本報訊】港中文大學校外進修部醫學講座，將於八月二十五日舉行。該講座將介紹神經衰弱的概況、診斷及治療方法。講座由資深醫學專家主講，內容豐富，值得參加。歡迎對醫學有興趣的人士參加。

### 湯兆奇牧師 訪問歐美

【本報訊】湯兆奇牧師，將於八月二十五日至三十日，訪問歐美。該訪問旨在向歐美人士介紹基督教信仰，並尋求與當地的教會建立聯繫。湯牧師將在訪問期間，舉行多場講道及禱告活動。

### 華僑經濟行情

品名	單位	價格
白米	每担	12.50
糙米	每担	11.80
麵粉	每袋	8.50
食油	每桶	15.20
糖	每担	22.00
茶葉	每斤	18.00
咖啡	每斤	25.00
橡膠	每斤	12.00
胡椒	每斤	15.00
香料	每斤	10.00
藥材	每斤	12.00
五金	每斤	15.00
布匹	每碼	5.00
紙張	每張	0.50
文具	每件	1.00
玩具	每件	2.00
食品	每件	3.00
日用品	每件	1.50
化妝品	每件	2.50
服飾	每件	4.00
鞋帽	每件	3.50
傢俱	每件	10.00
電器	每件	15.00
建築材料	每件	20.00
運輸服務	每小時	5.00
通訊服務	每分鐘	0.10
金融服務	每百元	1.00
保險服務	每千元	1.50
法律服務	每小時	10.00
醫療服務	每小時	5.00
教育服務	每小時	3.00
娛樂服務	每小時	2.00
其他服務	每小時	1.00

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 陳鐘示熱心救童助學 捐三千元復義售墨寶

【本報訊】陳鐘示先生，熱心救童助學，捐三千元復義售墨寶。陳先生長期致力於慈善事業，特別是在幫助貧苦兒童方面，表現出了極大的熱心。此次捐出的三千元，將全部用於資助貧苦兒童的學業。陳先生的義舉，得到了社會各界的廣泛讚揚。

### 各項書法佳作將展出大會堂

【本報訊】各項書法佳作，將於八月二十五日，在大會堂展出。該展覽旨在展示書法藝術的博大精深，並促進書法藝術的交流與發展。展覽將展出多位著名書法家的作品，包括楷書、行書、草書及隸書等。歡迎各界人士踴躍參觀。

### 名中醫陳鍾示在其行將展之書軸前留影

【本報訊】名中醫陳鍾示，在其行將展之書軸前留影。陳先生是著名的中醫專家，其書法作品也具有很高的藝術價值。此次展覽，將展出陳先生的多幅書法作品，包括對聯、條幅及扇面等。陳先生的書法作品，風格獨特，筆力遒勁，深受觀眾喜愛。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。

### 華僑文化

華僑文化是中華文化在海外的重要組成部分。它不僅傳承了中華文化的精髓，還吸收了當地的文化元素，形成了獨特的風格。華僑文化在促進中華文化與世界文化的交流與融合方面，發揮著重要的作用。通過舉辦各種文化活動，華僑可以增進對中華文化的了解，並向世界展示中華文化的魅力。



[illegible]

因此，他紛紛被繫下獄，以致犯人互相均的憎目。其中，另有一人，因本遭個申榮均本時失散了生活，身被殺。

在片中，就被迫和武士水」互相鬥，搏鬥形式，如使人想起西片，這部片，申榮均，金銀「影帝」之外，「影后」李香，曾扮演黑道公，而且黃潤，於這兩位「影」這部片的外，一內，將該部

# 皇帝厲

面凄

姓，在無力殺之之下，至爲了取悅上，就隨的來作一尊像，申樂的不平的同胞兄弟，幼年申樂也給關入獄了。

丁，去連獲批的重營，押在國庫空處時，重營將之王之役。他流涕於色，爲了受洗後，他的

不但是

位一亞洲

和二位一

不但能

就隨族

之間。

於短期

極度寒。

伍隊景外  
景實拍韓赴將

情形，是國片前僅員，其

國軍武士一來。

角，角的申樂助，他在獄中

這儀式打得一落千丈

及長奔作生死裡門，其

(三) 墨才與林鳳之父有母生之

故冒險相救，終於立即離去。林氏父

失蹤，已離開其父，求索才則已二

身之所，但該員乃是賊匪，無人敢收

兩湖十八鏢

連圖

故園

3

求諸恭收留  
 諸樂來七小虎  
 乃向七小虎  
 行謝拜師

藝歌，使觀衆開心笑矣。  
 又訊：九龍樂水地的明慶戲院最近大  
 舉改革，全盤裝修，以後專映南方、長城、  
 鳳凰、華英四大公  
 司製國語影片，第一  
 部大受歡迎，則爲  
 「天長地久」

說路亦有，個瘦子，掉  
 不怕怕，放聲說如此  
 放，互相敬，你們敬我，  
 們互相敬，你們敬我，  
 實，無分彼此，於是幕

辦學院戲華國  
 戲遊歲精獅觀  
 歲少多有子獅團荔

英大衛前助映  
 精獅比理七彩巨片一  
 獅子與虎一在紅獅  
 戲院戲院後以來，寬  
 座滿座而前觀衆之  
 子戲院步下之月期

端重裏的，與獅團  
 用，其身份與一  
 大要者入裏裏  
 但沒有惹起，仲  
 來，團來時得來本  
 在紅獅戲院

精得那獅舞獅，  
 做運動功夫的，  
 由一人抬獅，演  
 博得是夕戲院  
 也是事有緣  
 「，週日戲院出  
 知，蓮蓮有飽飽  
 安，團戲遊遊

容  
 每

客棹還日本  
越劇，歌唱實振振，  
的與友所搭從  
塊鑼子。甲  
無所不獲，  
拍戲，只能  
是爲了九  
是七仙女，  
是一件難可  
的。

**軍聖戰歌兩鏡頭**

模範大的水壩，把在引渠激漲，既盡顯為萬國聯歡，爲民生造福之大，可在片中窺見。

(下)章麗蘭開拓的農場，即使那些操作，亦多改用機械代替人力，揮霍最大效能，一令極草的工作能

(上) 天山山麓，  
從游獵地區，  
從游牧，使得  
可言喻，其樂  
廣滿，最豐  
中的收割機，  
使比千百人力

當時一萬千，在往東  
的，軍隊戰上砲發成一氣  
爲甚其源，使千里赤地，  
亦不難與所收獲甚順利，毫  
無阻礙，施施，禮與，收  
獲甚多，因使術人員編隊之下，發  
展。





# 官立工業中學增加學費 顯屬不合時宜

官民兩方皆積極倡議發展工業教育 更鼓勵青少年接受工業教育 而於此期間宣佈增加工中學費 實不啻打擊青年輩之熱心 亦與時代需求相背而馳

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

（本報訊）政府當局宣佈，自下學年起，官立工業中學的學費將增加。此舉引起社會各界的廣泛關注。許多教育界人士認為，在當前經濟困難時期，增加學費是不合時宜的。他們指出，官立工業中學的設立，旨在為青少年提供技術培訓，以促進工業發展。然而，增加學費可能會阻礙一些有志於工業教育的青年入學。此外，一些家長也表示，他們的孩子在官立工業中學學習，是為了節省開支，而政府卻在此時增加學費，這無疑是增加了他們的負擔。政府方面則表示，增加學費是為了彌補學校的運作成本，並確保教學質量。然而，社會各界的強烈反對，使得政府不得不重新考慮這一決定。

## 政府夜學部各種學校 考取新生已竣事

入學通知將發出  
夜中學九月五日開課 英文班則為九月十二日

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

（本報訊）政府夜學部各種學校考取新生工作，業已圓滿結束。入學通知將於近日內發出。夜中學將於九月五日開課，英文班則於九月十二日開課。此次考試吸引了大量考生參加，政府夜學部對考生的表現表示滿意。夜學部的設立，旨在為那些因工作或其他原因無法參加全日制學校的青少年提供教育機會。通過夜學，他們可以獲得必要的知識和技能，為未來的職業生涯做好準備。

### SHAMSHI POOL SUN ENGLISH COLLEGE

#### 深水埗培新英文書院

擴招新生

本校自置六層現代化新校舍，為九龍半島所屬巨型校舍之一。本校開辦班級如下：

- （一）小學部：由小學一年級至六年級。
- （二）中學部：由中學一年級至三年級。
- （三）英文夜校：由小學一年級至六年級。

英文夜校：由小學一年級至六年級。英文夜校：由小學一年級至六年級。

### 聖維德書院

#### ST. VICTOR'S COLLEGE

再擴招新生

本校自置六層現代化新校舍，為九龍半島所屬巨型校舍之一。本校開辦班級如下：

- （一）小學部：由小學一年級至六年級。
- （二）中學部：由中學一年級至三年級。
- （三）英文夜校：由小學一年級至六年級。

英文夜校：由小學一年級至六年級。英文夜校：由小學一年級至六年級。

### 東方中學

擴招新生

本校自置六層現代化新校舍，為九龍半島所屬巨型校舍之一。本校開辦班級如下：

- （一）小學部：由小學一年級至六年級。
- （二）中學部：由中學一年級至三年級。
- （三）英文夜校：由小學一年級至六年級。

英文夜校：由小學一年級至六年級。英文夜校：由小學一年級至六年級。

### 允成英文中學

擴招新生

本校自置六層現代化新校舍，為九龍半島所屬巨型校舍之一。本校開辦班級如下：

- （一）小學部：由小學一年級至六年級。
- （二）中學部：由中學一年級至三年級。
- （三）英文夜校：由小學一年級至六年級。

英文夜校：由小學一年級至六年級。英文夜校：由小學一年級至六年級。

### 潮商中學

擴招新生

本校自置六層現代化新校舍，為九龍半島所屬巨型校舍之一。本校開辦班級如下：

- （一）小學部：由小學一年級至六年級。
- （二）中學部：由中學一年級至三年級。
- （三）英文夜校：由小學一年級至六年級。

英文夜校：由小學一年級至六年級。英文夜校：由小學一年級至六年級。

### 伯南英文書院

擴招新生

本校自置六層現代化新校舍，為九龍半島所屬巨型校舍之一。本校開辦班級如下：

- （一）小學部：由小學一年級至六年級。
- （二）中學部：由中學一年級至三年級。
- （三）英文夜校：由小學一年級至六年級。

英文夜校：由小學一年級至六年級。英文夜校：由小學一年級至六年級。



# 英中F1英文先修專欄·方問陶

## Lesson 29

### The Conditionals

Kind of Conditionals: (條件句的種類)

#### (1) Open Conditionals: (明顯的條件句)

- Ex.
1. If she is right, you will be wrong.
  2. If you go, you will see her.
  3. I shall give the money to her if she asks me.
  4. If she works hard she will pass the examination.

5. If she feels hungry she will eat her food.

We notice that in the above five sentences the Condition Clauses are in the Simple Present Tense, and the Principal Clauses are in the Simple Future Tense. They are **Open Conditionals**. (以上五個句子的條件句都是簡單現在時，而主句都是簡單將來時，這就是明顯的條件句。)

#### (2) Subjunctive Conditionals: (假設的條件句)

##### (a) Present Subjunctive Conditionals: (現在假設的條件句)

- Ex.
1. If you gave that answer, you would be wrong.
  2. She would help him if he asked her.
  3. If Henry were here, he would go with me.
  4. If she should come, I will see her.
  5. If I were king, you should be queen.

Let us examine the above sentences for examples:  
Sentence 1. 'If you gave that answer, you would be wrong' implies 'but you do not give that answer' (如果你給出那個答案，你會錯) implies 'but you do not give that answer' (你沒有給出那個答案)  
Sentence 2. 'She would help him if he asked her' implies 'but he does not ask her' (她會幫助他如果他向她求助) implies 'but he does not ask her' (他不向她求助)  
Sentence 3. 'If Henry were here, he would go with me' implies 'but Henry is not here' (如果亨利在這裡，他會和我一起去) implies 'but Henry is not here' (亨利不在這裡)  
Sentence 4. 'If she should come, I will see her' implies 'but she does not come' (如果她能來，我會去看她) implies 'but she does not come' (她不來)  
Sentence 5. 'If I were king, you should be queen' implies 'but I am not king' (如果我是國王，你應該是女王) implies 'but I am not king' (我不是國王)

### The Past Subjunctive Conditionals: (過去假設的條件句)

- Ex.
1. If he had visited Hong Kong he would have seen them.
  2. She would have helped you if you had needed help.
  3. If Henry had passed the examination he would have got a job.
  4. He would have done the work if he had had time.
  5. If he had done that, he would have been all right.

We notice that in the above sentences Past Perfect Tense is used in the Condition Clause and 'should have' and 'a Past Participle' or 'would have' and 'a Past Participle' is used in the Principal Clause. All the above five sentences are also 'implied negatives'. They are **Subjunctive Conditionals in the Past Tense**. (以上五個句子的條件句都是過去完成時，而主句都是「應該有」或「會」加上過去分詞，這就是過去假設的條件句。)

#### Exercise 43

Say whether the following sentences are Open Conditionals, Present Subjunctive Conditionals or Past Subjunctive Conditionals.

- (a) If you ask me I will play football.
- (b) If I saw her I would speak to her.
- (c) If Mary asked for money I should give her.
- (d) If he worked hard he would learn English well.
- (e) If he had known what you had wanted I would have bought you a present.

#### Answers to Exercise 42

- (a) is, (b) was, (c) was, (d) were, (e) has, (f) has, (g) is, (h) desires, (i) is, (j) were, (k) was, (l) was.

## 港大六七年入學試

### 入學最低條件已擬定

共有三項 在密接進入港大之前 在英語使用之考試中及格 即符規定

(一) 英語使用之考試中及格 即符規定

(二) 在密接進入港大之前 在英語使用之考試中及格 即符規定

(三) 在密接進入港大之前 在英語使用之考試中及格 即符規定

本港將設設計系設計師學校 將與港大及本港城市設計學會討論設立上述學校之可能性

倫敦大學設計系設計師學校 將與港大及本港城市設計學會討論設立上述學校之可能性

倫敦大學設計系設計師學校 將與港大及本港城市設計學會討論設立上述學校之可能性



廿年前同日赴英深造 八同學酒聯歡

## 八同學酒聯歡

廿年前同日赴英深造 八同學酒聯歡

同學少年皆不賤，感事有足紀者！

(特訊)一九六四年八月廿日，本港有八位同學，於廿年前同日赴英深造，現已學成歸港，於九月十五日以前，須到教署辦手續。現時本港留學生近三千人，將於今秋前往者亦近六百名。

擬於明秋赴英升學 須到教署辦手續

九月十五日以前 須到教署辦手續

現時本港留學生近三千人 將於今秋前往者亦近六百名

## 南開女書院

### 擴班招生

(一) 招F5重讀優待生及F1減免生 (持有小學畢業證書者)

(二) F1—F5各級新生

(三) 報名地點：金巴倫道14號正校 電話：835154

(四) 考試日期：校內公佈

## 瑪利亞幼稚園

招生

校址：巴利德道7號A-B TEL: 452275

班級：上下午兩班及幼兒班

年齡：由三歲至五歲

報名時間：由上午九時至下午五時

附註：本校備有校車接送 并保證畢業生升學

校董 胡百富

## 諸聖中學招生

諸聖中學招生

校址：九龍何文田白雲街電話：八五〇五七〇

校長：李耀枝

## 聖本篤英文書院

男女校學

校址：太子道東349號(近海山醫院) 電話：649672

班級：中學部F1—F4 (F5已額滿不招新生)

校務：F1—F3 班級：F1—F6 (男生、女生)

報名日期：即日起至上午九時至下午五時(星期日照常) 額滿即止

考試日期：報名時通知

男女校務報名處

(一) 太子道聖德肋撒天主堂

(二) 太子道三四九號

## 南海英文書院續招學雜費全免工讀生

南海英文書院續招學雜費全免工讀生

本學院F1, 2, 3及4各級尚有學額凡有志自更之男性失學青年年滿十六歲有投考上述各級之學歷者請持身份證學歷證件及半身相片三張於九月五日(星期日)前(星期日除外)每日上午十時親到本院或香港大道中公共圖書館五〇一室南海分館報名

程及報名單函索即寄速速學生函索報名單後由郵局寄回報名亦可

## 聖嘉伯烈英文書院

聖嘉伯烈英文書院

本期增辦中五商科(F5-COMMERCIAL)

班級：中五部F1—F5 班級及中五商科班級

小部：F1—F5 班級

報名：每日上午九時至下午五時

校址：九龍彌敦道349號(近海山醫院) 電話：649672

校務：F1—F3 班級：F1—F6 (男生、女生)

報名日期：即日起至上午九時至下午五時(星期日照常) 額滿即止

考試日期：報名時通知

男女校務報名處

(一) 太子道聖德肋撒天主堂

(二) 太子道三四九號

## 五年全免助學金一百名

五年全免助學金一百名

凱第自幼失學，深知失學之痛苦，現鑒于社會不景，適齡兒童失學者激增，爰特捐助五年全免助學金一百名，自英中一、中二、中三、中四至中五，完全免費就學，交由華僑日報辦理，清貧學生務希從速申請，以免向隅。

王凱第謹啓

## 惠僑英文中學招生

惠僑英文中學招生

本校課程及師資與著名天主堂傳道員修士管理學生及靈修生活。

本校課程及師資與著名天主堂傳道員修士管理學生及靈修生活。

本校課程及師資與著名天主堂傳道員修士管理學生及靈修生活。

## 達成夜校

達成夜校

校址：九龍彌敦道五十八號明合

班級：F1—F5 班級

報名：每日上午九時至下午五時

校址：九龍彌敦道五十八號明合

班級：F1—F5 班級

報名：每日上午九時至下午五時

## 哥林比亞無線電學校

哥林比亞無線電學校

本校備有無線電收音機及傳呼機等，凡有志自更之男性失學青年年滿十六歲有投考上述各級之學歷者請持身份證學歷證件及半身相片三張於九月五日(星期日)前(星期日除外)每日上午十時親到本院或香港大道中公共圖書館五〇一室南海分館報名

程及報名單函索即寄速速學生函索報名單後由郵局寄回報名亦可







# 拆息再報高位

## 銀行業內銀根緊縮 押匯動用資金漸多

【本報訊】在國際與香港商場銀根添壓力影響下，銀行業內銀根緊縮，押匯動用資金漸多。據悉，目前銀行業內銀根極為緊縮，押匯動用資金漸多，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

## 國際與香港商場銀根添壓力影響

【本報訊】在國際與香港商場銀根添壓力影響下，銀行業內銀根緊縮，押匯動用資金漸多。據悉，目前銀行業內銀根極為緊縮，押匯動用資金漸多，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 港市投資活動

## 世界性銀根緊縮 月數觀難改

【本報訊】世界性銀根緊縮，月數觀難改。據悉，目前世界性銀根極為緊縮，月數觀難改，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

## 世界性銀根緊縮 月數觀難改

【本報訊】世界性銀根緊縮，月數觀難改。據悉，目前世界性銀根極為緊縮，月數觀難改，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 星膠市位低創再

## 一統六做三仙

【本報訊】星膠市位低創再，一統六做三仙。據悉，目前星膠市位極為低創，一統六做三仙，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 已開始接受申請

## 成衣最低申請水每碼提高至二元一角

【本報訊】成衣最低申請水每碼提高至二元一角，已開始接受申請。據悉，目前成衣最低申請水極為提高，已開始接受申請，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 增供菜蔬 降低價市

## 二元一蘭芥菜

【本報訊】增供菜蔬，降低價市，二元一蘭芥菜。據悉，目前增供菜蔬，降低價市，二元一蘭芥菜，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 美澳大陸新橙轉流

## 冷房貯率新橙

【本報訊】美澳大陸新橙轉流，冷房貯率新橙。據悉，目前美澳大陸新橙轉流，冷房貯率新橙，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 對奢侈用品及家庭電器

## 港庄局部納稅稅非

【本報訊】對奢侈用品及家庭電器，港庄局部納稅稅非。據悉，目前對奢侈用品及家庭電器，港庄局部納稅稅非，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 馬尼刺近來貨疏市俏影響

## 對奢侈用品及家庭電器

【本報訊】馬尼刺近來貨疏市俏影響，對奢侈用品及家庭電器。據悉，目前馬尼刺近來貨疏市俏影響，對奢侈用品及家庭電器，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 西德馬克加拿大元

## 外匯價互有榮辱

【本報訊】西德馬克加拿大元，外匯價互有榮辱。據悉，目前西德馬克加拿大元，外匯價互有榮辱，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 日本金融及商業情況展望

## 銀根利息現勢不會改變

【本報訊】日本金融及商業情況展望，銀根利息現勢不會改變。據悉，目前日本金融及商業情況展望，銀根利息現勢不會改變，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 泰國米產量

## 今年將減出口

【本報訊】泰國米產量，今年將減出口。據悉，目前泰國米產量，今年將減出口，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 國際原糖止跌轉定

## 食糖市交投轉增

【本報訊】國際原糖止跌轉定，食糖市交投轉增。據悉，目前國際原糖止跌轉定，食糖市交投轉增，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 米市有不同發展

## 成盤量八千餘包

【本報訊】米市有不同發展，成盤量八千餘包。據悉，目前米市有不同發展，成盤量八千餘包，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 港股市疲莫能興

## 熱門類欲升還企

【本報訊】港股市疲莫能興，熱門類欲升還企。據悉，目前港股市疲莫能興，熱門類欲升還企，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 香港金融行情表

項目	行情
金價	每兩 1,100.00
銀價	每兩 1,200.00
銅價	每兩 1,300.00
鐵價	每兩 1,400.00
錫價	每兩 1,500.00
鉛價	每兩 1,600.00
鋅價	每兩 1,700.00
鎳價	每兩 1,800.00
鈷價	每兩 1,900.00
鎢價	每兩 2,000.00
鉬價	每兩 2,100.00
鉍價	每兩 2,200.00
銻價	每兩 2,300.00
碲價	每兩 2,400.00
鉍價	每兩 2,500.00
鉍價	每兩 2,600.00
鉍價	每兩 2,700.00
鉍價	每兩 2,800.00
鉍價	每兩 2,900.00
鉍價	每兩 3,000.00

# 港股市疲莫能興

## 熱門類欲升還企

【本報訊】港股市疲莫能興，熱門類欲升還企。據悉，目前港股市疲莫能興，熱門類欲升還企，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 泰國米產量

## 今年將減出口

【本報訊】泰國米產量，今年將減出口。據悉，目前泰國米產量，今年將減出口，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 日本金融及商業情況展望

## 銀根利息現勢不會改變

【本報訊】日本金融及商業情況展望，銀根利息現勢不會改變。據悉，目前日本金融及商業情況展望，銀根利息現勢不會改變，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 西德馬克加拿大元

## 外匯價互有榮辱

【本報訊】西德馬克加拿大元，外匯價互有榮辱。據悉，目前西德馬克加拿大元，外匯價互有榮辱，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 對奢侈用品及家庭電器

## 港庄局部納稅稅非

【本報訊】對奢侈用品及家庭電器，港庄局部納稅稅非。據悉，目前對奢侈用品及家庭電器，港庄局部納稅稅非，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 馬尼刺近來貨疏市俏影響

## 對奢侈用品及家庭電器

【本報訊】馬尼刺近來貨疏市俏影響，對奢侈用品及家庭電器。據悉，目前馬尼刺近來貨疏市俏影響，對奢侈用品及家庭電器，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 食糖市交投轉增

## 國際原糖止跌轉定

【本報訊】食糖市交投轉增，國際原糖止跌轉定。據悉，目前食糖市交投轉增，國際原糖止跌轉定，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 米市有不同發展

## 成盤量八千餘包

【本報訊】米市有不同發展，成盤量八千餘包。據悉，目前米市有不同發展，成盤量八千餘包，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 港股市疲莫能興

## 熱門類欲升還企

【本報訊】港股市疲莫能興，熱門類欲升還企。據悉，目前港股市疲莫能興，熱門類欲升還企，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 日本金融及商業情況展望

## 銀根利息現勢不會改變

【本報訊】日本金融及商業情況展望，銀根利息現勢不會改變。據悉，目前日本金融及商業情況展望，銀根利息現勢不會改變，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 西德馬克加拿大元

## 外匯價互有榮辱

【本報訊】西德馬克加拿大元，外匯價互有榮辱。據悉，目前西德馬克加拿大元，外匯價互有榮辱，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。

# 對奢侈用品及家庭電器

## 港庄局部納稅稅非

【本報訊】對奢侈用品及家庭電器，港庄局部納稅稅非。據悉，目前對奢侈用品及家庭電器，港庄局部納稅稅非，且一般放款收信，對各行訂貨活期仍舊，出口押匯動用資金漸多。







### 霍美寶韓德儀 開始服務日航

【本報訊】日本航空公司（JAL）新任副總裁霍美寶（Carolyn Horne）及韓德儀（Deborah Kane）已於昨日開始在港工作。霍美寶負責亞太區業務，韓德儀則負責北美業務。她們將與日航駐港總經理鈴木正樹（Masaharu Suzuki）合作，推動日航在港業務發展。

### 中東霍亂流行 港府運藥救助

【本報訊】中東地區霍亂疫情嚴重，港府已撥款購買藥物，準備隨時運往該地區，以協助當地政府進行救治工作。港府衛生局表示，霍亂是一種傳染性極強的疾病，目前中東地區已有數千人感染，情況令人擔憂。

### 東方色彩設計 在美甚為流行

【本報訊】東方色彩設計在美國市場上非常受歡迎，許多美國設計師紛紛向香港設計師學習。據悉，東方色彩設計強調自然、和諧，與西方設計風格迥異，深受美國消費者喜愛。

### 港府運藥救助

【本報訊】中東地區霍亂疫情嚴重，港府已撥款購買藥物，準備隨時運往該地區，以協助當地政府進行救治工作。港府衛生局表示，霍亂是一種傳染性極強的疾病，目前中東地區已有數千人感染，情況令人擔憂。

### 美航高級職員透露 機票價低減不付現

【本報訊】美國航空公司（AA）高級職員透露，該公司正考慮在未來幾個月內，將機票價格降低，以吸引更多乘客。此外，該公司還計劃推出「不付現」的機票，即乘客只需支付訂金，即可購買機票，待出發前再付清尾款。

### 巴格達國際機場 安全指導系統

【本報訊】伊拉克政府已決定在巴格達國際機場安裝一套先進的安全指導系統，以提高機場的安全水平。該系統將包括自動化的導航設備、安全檢查系統以及緊急疏散系統等。

### 航機來往時間表

到港時間 (八月廿五日)

公司	由何處來	到港時間
國泰	香港、台北、東京	上午十一時十分
日航	東京	上午十一時十分
港龍	香港	上午十一時十分
東方	香港、台北、東京	下午二時十分
國泰	香港、台北、東京	下午二時十分
日航	東京	下午二時十分
港龍	香港	下午二時十分
東方	香港、台北、東京	下午四時十分
國泰	香港、台北、東京	下午四時十分
日航	東京	下午四時十分
港龍	香港	下午四時十分
東方	香港、台北、東京	下午六時十分
國泰	香港、台北、東京	下午六時十分
日航	東京	下午六時十分
港龍	香港	下午六時十分
東方	香港、台北、東京	下午八時十分
國泰	香港、台北、東京	下午八時十分
日航	東京	下午八時十分
港龍	香港	下午八時十分

### 航機來往時間表

到港時間 (八月廿六日)

公司	由何處來	到港時間
國泰	香港、台北、東京	上午十一時十分
日航	東京	上午十一時十分
港龍	香港	上午十一時十分
東方	香港、台北、東京	下午二時十分
國泰	香港、台北、東京	下午二時十分
日航	東京	下午二時十分
港龍	香港	下午二時十分
東方	香港、台北、東京	下午四時十分
國泰	香港、台北、東京	下午四時十分
日航	東京	下午四時十分
港龍	香港	下午四時十分
東方	香港、台北、東京	下午六時十分
國泰	香港、台北、東京	下午六時十分
日航	東京	下午六時十分
港龍	香港	下午六時十分
東方	香港、台北、東京	下午八時十分
國泰	香港、台北、東京	下午八時十分
日航	東京	下午八時十分
港龍	香港	下午八時十分

### 英航公司宣佈 東北亞業務經理

【本報訊】英國航空公司（BA）已宣佈任命一名新經理，負責該公司在東北亞地區的業務。該經理將與英航駐港總經理合作，推動英航在該地區的業務發展。

### 截郵時間

【本報訊】香港郵政當局已公佈了本週的截郵時間表。根據該表，本週的截郵時間將有所調整，以確保郵件能夠準時寄出。

### 離港班機

【本報訊】本週的離港班機時間表如下：

公司	往何處	離港時間
國泰	香港、台北、東京	上午十一時十分
日航	東京	上午十一時十分
港龍	香港	上午十一時十分
東方	香港、台北、東京	下午二時十分
國泰	香港、台北、東京	下午二時十分
日航	東京	下午二時十分
港龍	香港	下午二時十分
東方	香港、台北、東京	下午四時十分
國泰	香港、台北、東京	下午四時十分
日航	東京	下午四時十分
港龍	香港	下午四時十分
東方	香港、台北、東京	下午六時十分
國泰	香港、台北、東京	下午六時十分
日航	東京	下午六時十分
港龍	香港	下午六時十分
東方	香港、台北、東京	下午八時十分
國泰	香港、台北、東京	下午八時十分
日航	東京	下午八時十分
港龍	香港	下午八時十分

### 表刻時車九廣

九龍至新界

由九龍開	到新界
5:50	6:50
6:10	7:10
6:30	7:30
6:50	7:50
7:10	8:10
7:30	8:30
7:50	8:50
8:10	9:10
8:30	9:30
8:50	9:50
9:10	10:10
9:30	10:30
9:50	10:50
10:10	11:10
10:30	11:30
10:50	11:50
11:10	12:10
11:30	12:30
11:50	12:50

### 輪船停泊處

（由香港開往）

船名	公司	停泊處
NORMAN	太古	中環
TAI LUNG SHAU	太古	中環
WENCHOW	太古	中環
AZUMA	太古	中環
RUYS	太古	中環
PAGAN	太古	中環
H.K. GRACE	太古	中環
NISSEI MARU	太古	中環
TRAVESTEIN	太古	中環
GOLDEN BEAR	太古	中環
TEMERAI	太古	中環
KYOEI MARU	太古	中環
HALLDIS	太古	中環
PUSAN	太古	中環
BORUSSIA	太古	中環
HIKOSHIMA MARU	太古	中環
NAKORN THAI	太古	中環
AN TAI	太古	中環
CHEN KUO	太古	中環

### 港外輪船開行時間表

長洲線

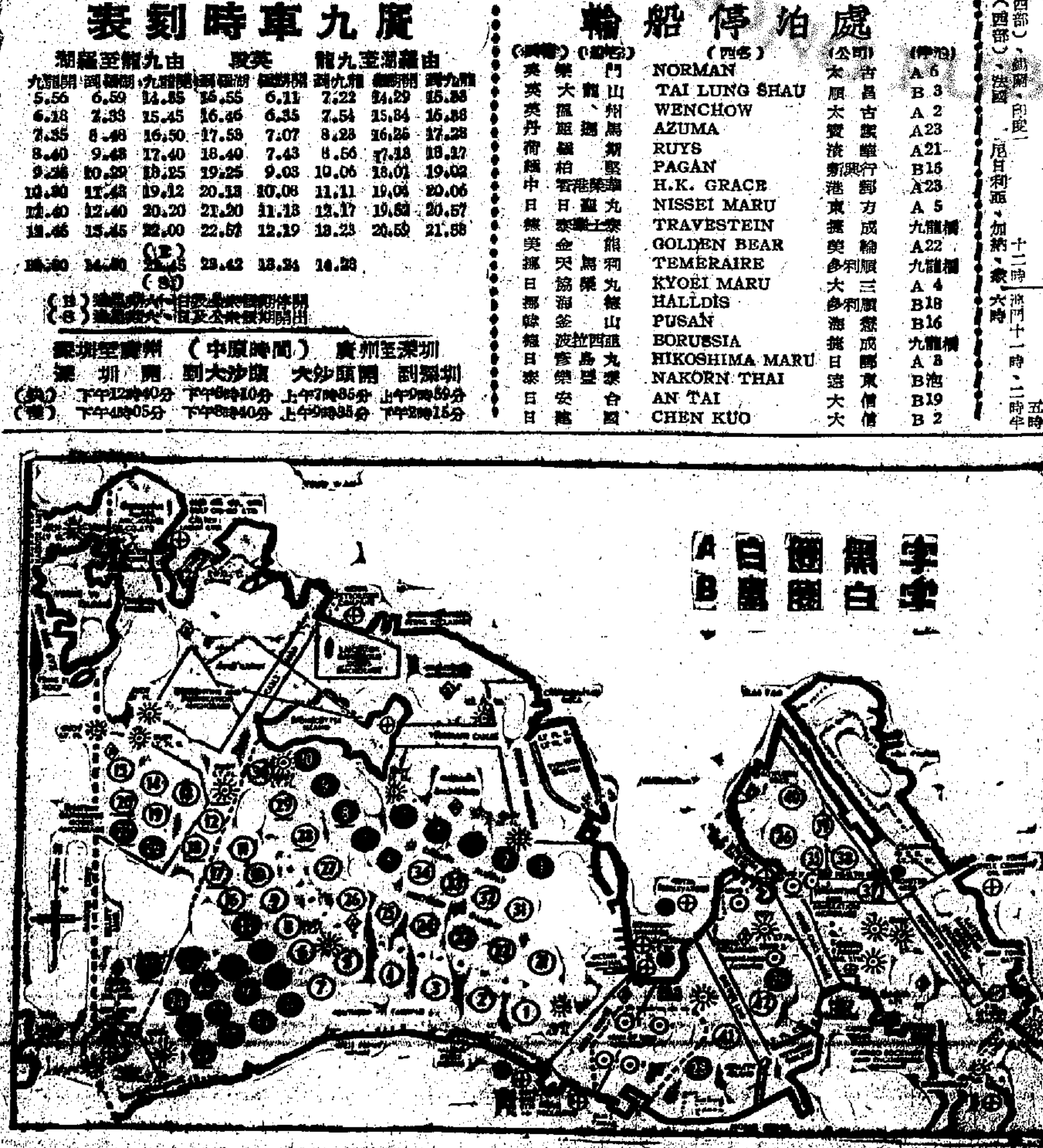
由長洲開	往香港
上午七時十分	上午八時十分
上午八時十分	上午九時十分
上午九時十分	上午十時十分
上午十時十分	上午十一時十分
上午十一時十分	下午一時十分
下午一時十分	下午二時十分
下午二時十分	下午三時十分
下午三時十分	下午四時十分
下午四時十分	下午五時十分
下午五時十分	下午六時十分
下午六時十分	下午七時十分
下午七時十分	下午八時十分
下午八時十分	下午九時十分
下午九時十分	下午十時十分
下午十時十分	下午十一時十分
下午十一時十分	下午十二時十分

### 辦合克蘭泰國

【本報訊】泰國政府已決定與香港政府合作，共同舉辦一項名為「辦合克蘭泰國」的展覽。該展覽將展示泰國的歷史、文化以及現代發展情況，旨在促進泰國與香港的交流與合作。

### 賽比圖繪勞路

【本報訊】泰國政府已決定與香港政府合作，共同舉辦一項名為「賽比圖繪勞路」的展覽。該展覽將展示泰國的歷史、文化以及現代發展情況，旨在促進泰國與香港的交流與合作。



### 港外輪船開行時間表

長洲線

由長洲開	往香港
上午七時十分	上午八時十分
上午八時十分	上午九時十分
上午九時十分	上午十時十分
上午十時十分	上午十一時十分
上午十一時十分	下午一時十分
下午一時十分	下午二時十分
下午二時十分	下午三時十分
下午三時十分	下午四時十分
下午四時十分	下午五時十分
下午五時十分	下午六時十分
下午六時十分	下午七時十分
下午七時十分	下午八時十分
下午八時十分	下午九時十分
下午九時十分	下午十時十分
下午十時十分	下午十一時十分
下午十一時十分	下午十二時十分

### 港外輪船開行時間表

長洲線

由長洲開	往香港
上午七時十分	上午八時十分
上午八時十分	上午九時十分
上午九時十分	上午十時十分
上午十時十分	上午十一時十分
上午十一時十分	下午一時十分
下午一時十分	下午二時十分
下午二時十分	下午三時十分
下午三時十分	下午四時十分
下午四時十分	下午五時十分
下午五時十分	下午六時十分
下午六時十分	下午七時十分
下午七時十分	下午八時十分
下午八時十分	下午九時十分
下午九時十分	下午十時十分
下午十時十分	下午十一時十分
下午十一時十分	下午十二時十分



包括電腦的半導體收音機











南華 珠江 國泰 高陞 即日盛大 獻映

五院今日隆重献映

是一部你從未看過的娛樂成份最豐富的歌唱片

點十加倫 | 巨七歌愛倩輕出  
半二兩敦 | 片彩唱情皮鬆品



週映

主演 片上中女  
二起

。今

天  
映四院  
喜劇  
新片  
笑片  
皇牌  
片靚。仔靚。女靚  
彩上期三

\_\_\_\_\_

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)  
 2. *Chlorophyll b* (Chl *b*)  
 3. *Chlorophyll c* (Chl *c*)  
 4. *Chlorophyll d* (Chl *d*)  
 5. *Chlorophyll e* (Chl *e*)  
 6. *Chlorophyll f* (Chl *f*)  
 7. *Chlorophyll g* (Chl *g*)  
 8. *Chlorophyll h* (Chl *h*)  
 9. *Chlorophyll i* (Chl *i*)  
 10. *Chlorophyll j* (Chl *j*)  
 11. *Chlorophyll k* (Chl *k*)  
 12. *Chlorophyll l* (Chl *l*)  
 13. *Chlorophyll m* (Chl *m*)  
 14. *Chlorophyll n* (Chl *n*)  
 15. *Chlorophyll o* (Chl *o*)  
 16. *Chlorophyll p* (Chl *p*)  
 17. *Chlorophyll q* (Chl *q*)  
 18. *Chlorophyll r* (Chl *r*)  
 19. *Chlorophyll s* (Chl *s*)  
 20. *Chlorophyll t* (Chl *t*)  
 21. *Chlorophyll u* (Chl *u*)  
 22. *Chlorophyll v* (Chl *v*)  
 23. *Chlorophyll w* (Chl *w*)  
 24. *Chlorophyll x* (Chl *x*)  
 25. *Chlorophyll y* (Chl *y*)  
 26. *Chlorophyll z* (Chl *z*)  
 27. *Chlorophyll aa* (Chl *aa*)  
 28. *Chlorophyll ab* (Chl *ab*)  
 29. *Chlorophyll ac* (Chl *ac*)  
 30. *Chlorophyll ad* (Chl *ad*)  
 31. *Chlorophyll ae* (Chl *ae*)  
 32. *Chlorophyll af* (Chl *af*)  
 33. *Chlorophyll ag* (Chl *ag*)  
 34. *Chlorophyll ah* (Chl *ah*)  
 35. *Chlorophyll ai* (Chl *ai*)  
 36. *Chlorophyll aj* (Chl *aj*)  
 37. *Chlorophyll ak* (Chl *ak*)  
 38. *Chlorophyll al* (Chl *al*)  
 39. *Chlorophyll am* (Chl *am*)  
 40. *Chlorophyll an* (Chl *an*)  
 41. *Chlorophyll ao* (Chl *ao*)  
 42. *Chlorophyll ap* (Chl *ap*)  
 43. *Chlorophyll aq* (Chl *aq*)  
 44. *Chlorophyll ar* (Chl *ar*)  
 45. *Chlorophyll as* (Chl *as*)  
 46. *Chlorophyll at* (Chl *at*)  
 47. *Chlorophyll au* (Chl *au*)  
 48. *Chlorophyll av* (Chl *av*)  
 49. *Chlorophyll aw* (Chl *aw*)  
 50. *Chlorophyll ax* (Chl *ax*)  
 51. *Chlorophyll ay* (Chl *ay*)  
 52. *Chlorophyll az* (Chl *az*)  
 53. *Chlorophyll aza* (Chl *aza*)  
 54. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 55. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 56. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 57. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 58. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 59. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 60. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 61. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 62. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 63. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 64. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 65. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 66. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 67. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 68. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 69. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 70. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 71. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 72. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 73. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 74. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 75. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 76. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 77. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 78. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 79. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)  
 80. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)  
 81. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 82. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 83. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 84. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 85. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 86. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 87. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 88. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 89. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 90. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 91. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 92. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 93. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 94. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 95. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 96. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 97. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 98. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 99. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 100. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 101. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 102. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 103. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 104. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 105. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 106. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)  
 107. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)  
 108. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)  
 109. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)  
 110. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)  
 111. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)  
 112. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)  
 113. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)  
 114. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)  
 115. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)  
 116. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)  
 117. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)  
 118. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)  
 119. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)  
 120. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)  
 121. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)  
 122. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)  
 123. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)  
 124. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)  
 125. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)  
 126. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)  
 127. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)  
 128. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)  
 129. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)  
 130. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)  
 131. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 132. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)  
 133.

[illegible]

天明  
 大正  
 昭和  
 平成  
 令和  
 占勸符  
 占勸符











[illegible]

机 脑 迷 自 理      效 如      第 二 卷      第 二 期      第 二 分 卷      第 二 期

信箱號碼	285	340	894
	287	352	399
	291	358	3
	297	357	4
	299	361	5
	305	364	6
	309	365	7
	311	367	8

[illegible]

由美國寄到大批二手打字機式樣齊備價錢公道歡迎  
永聯打字機  
香港中環德輔道中八  
九龍尖沙咀彌敦道16  
電話240303, 234921, 6677  
鼻喉  
洪冠洲  
耳部專科新址中環德  
輔道中一七七號二樓

夏利文地  
 產有限公司  
 於仁大厘十五號  
 電話貳貳叁七七八

平租  
 大沙咀合和酒樓  
 六房十式廚A座  
 十零千五百平租  
 特設員工膳用  
 開大廚租式十六  
 五千一房兩租式百  
 式三〇四五一  
 貨尾平沽  
 順利大廈27至37號  
 士大區D座五樓下  
 十二六八至一百零五  
 特平急售  
 貨尾平沽

紙刺地下(特價租)  
正嘉宜堂有限  
地址：中環皇后大道中  
電話：2541 2542

瑞生隆五  
科學

行二四六五

[illegible]

TO THE

廣告類



# 斯義桂獨唱會歌曲簡介

斯義桂獨唱會，將於本月二十九日，在太古戲院舉行。斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

## YI-KWEI SZE BASS BARITONE

YI-KWEI SZE BASS BARITONE. A distinguished vocal soloist. His consummate art is a special feature. Between his resonant bass-baritone voice and his interpretation of the song, he can do almost anything with a song. (Kavendish, The Christian Science Monitor, Dec. 17, 1963)

MAGNIFICENT PRESS ACCLAIM OF THIRD ANNUAL EUROPEAN TOUR SEPTEMBER-DECEMBER 1963. LA SCALA, MILAN. VERDI'S REQUIEM WITH VON KARAJAN. "An excellent voice - a singer of singular temperament, notable technique and intense and vivid tone." (L'Espresso, Milan Sept. 22, 1963)

BERLIN FESTIVAL SINGING PHENOMENON YI-KWEI SZE (Headline). After such Russians as Oistrakh, Kogan, Gilels, Richter, Mizner and Petrov have given new impulses to Western musical life, now a musician from the Far East is proving in Europe and America that Chinese are not far behind the Russians. YI-KWEI SZE DEFINITELY RATES TODAY AS ONE OF THE BEST SINGERS IN THE WORLD.

(His timbre reminds one of Fischer-Dieskau, and he has an elemental force of projection as Chaliapin possessed it. The most phenomenal feature of this vocal phenomenon is his astonishingly wide artistic range. (The New York Times, Dec. 7, 1963)

"In a wide ranging program, he demonstrated a truly magnificent voice. The program he received was terrific." (The Morguepost, Berlin, Oct. 7, 1963)

CONCERTGEBOUW, AMSTERDAM (Re-Engagement). CAPTIVATING SINGER (Headline). A great night, an emotional and fascinating night by a highly intelligent and talented singer, a highly qualified interpreter who is master vocally and musically. Culture and history are represented in perfect harmony in the art of Yi-Kwei Sze. A man who is a wonder of musicality and fine taste. VERY EXCEPTIONAL INDEED AND VERY CAPTIVATING. (De Telegraaf, Amsterdam Oct. 23, 1963)

"A BASS OF EXTRAORDINARY SONORITY (Headline). He came, he sang, he conquered. After only two tries, the whole audience of a hall of only one thousand demanded many encores." (Het Parool, Oct. 23, 1963)

"IMPRESSIVE RECITAL BY FORMIDABLE BASS (Headline). A solid house immediately recognized him as one of the greatest basses of our times. How does one describe this vocal phenomenon? One must recall the black sonority of Kipars, the lyricism of Kunz, the bronze sonority of Chaliapin. Sze has these qualities with all the nuances in between. It is glorious singing art." (Algemeen Handelsblad, Oct. 23, 1963)

### 斯義桂獨唱會

鋼琴伴奏：斯李蕙芳

八月二十九日晚 九時

1. 神曲「以利亞」選曲兩首.....孟德爾遜  
主：阿伯拉罕之夢  
時：已至，主啊，召我回天國
2. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
3. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
4. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
5. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱

八月三十一日晚 九時

1. 神曲「以利亞」選曲兩首.....孟德爾遜  
主：阿伯拉罕之夢  
時：已至，主啊，召我回天國
2. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
3. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
4. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
5. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱

八月三十一日晚 九時

1. 神曲「以利亞」選曲兩首.....孟德爾遜  
主：阿伯拉罕之夢  
時：已至，主啊，召我回天國
2. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
3. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
4. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱
5. 聖曲六首.....德伏克  
主：我對你歌唱  
時：我對你歌唱  
時：我對你歌唱

八月三十一日晚 九時

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

### 大會堂普及音樂會

#### 下次改於晚間舉行

香港大會堂普及音樂會，原定於八月二十九日晚九時，在該會堂舉行。茲因該會堂於八月二十九日晚九時，有另一項活動，故將該會堂普及音樂會，改於八月三十一日晚九時，在該會堂舉行。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

### 斯義桂獨唱會 歐美報章對其演唱評論摘錄

斯義桂君，現年三十九歲，生於一九〇一年，在意大利音樂學院畢業，曾獲金質獎牌。其演唱之歌曲，多係其自創，或由名家所授，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。茲將其演唱之歌曲，分列如下：

第一、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第二、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第三、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第四、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

第五、以利亞：這是一首由名家所授之歌曲，其聲調優美，節奏明快，聽之令人陶醉。

司公限有行生耀

四一五四〇七：蘇聯 二廿至十二道華

器電庭家廠名。機衣洗動自。機視電新

購選顧參迎歡。應供貨新備常。品佳

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士

映獻重隆天明

五片供可公士



